

## **BIBLIOGRAPHIE DE MES TRADUCTIONS LITTÉRAIRES EN NÉERLANDAIS**

### ***Littérature contemporaine***

#### **Natacha Appanah-Mouriquand**

*Blue Bay Palace*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Wereldbibliotheek, 2005

#### **Catherine Clément**

*La Señora*, roman historique, paru en néerlandais chez les Éditions Contact, 1993 (traduction réalisée en coopération avec Jelle Noorman)

#### **Éric Fottorino**

*Caresse de rouge*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Wereldbibliotheek, 2005

#### **Jacqueline Harpman**

*La plage d'Ostende*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Toth, 1992 (traduction réalisée en coopération avec Jelle Noorman)

#### **Serge Joncour**

*U.V.*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Mouria, 2004

#### **Michel Juvet**

*Le château des songes*, roman historique, paru en néerlandais chez les Éditions Contact, 1994 (traduction réalisée en coopération avec Jelle Noorman)

### **Amin Maalouf**

*Le siècle après Béatrice*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Arena, 1993/ réédité par les Éditions De Geus, 2005

*Le Rocher de Tanios*, Prix Goncourt 1993, paru en néerlandais chez les Éditions Arena, 1994

*Les échelles du Levant*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Arena, 1997

*Le dérèglement du monde*, essai, paru en néerlandais chez les Éditions De Geus, 2010

### **Yasmina Reza**

*Hammerklavier*, récit, paru en néerlandais chez les Éditions Arena, 1998

*Une désolation*, récit, paru en néerlandais paru chez les Éditions Arena, 2000

*Heureux les heureux*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions De Bezige Bij, 2013.

*Babylone*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions De Bezige Bij, 2017 (co-traduction avec Floor Borsboom)

### **Ludovic Roubaudi**

*Les Baltringues*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions De Geus, 2004

### **Eric-Emmanuel Schmitt**

*Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran*, nouvelle, parue en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2003

*Oscar et la dame rose*, nouvelle, parue en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2004

*Milarepa*, nouvelle, parue en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2005

*L'Enfant de Noé*, nouvelle, parue en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2005

*Le sumo qui ne pouvait pas grossir*, nouvelle, parue en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2009

*Ma vie avec Mozart*, récit autobiographique, paru en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2005

*Quand je pense que Beethoven est mort alors que tant de crétiens vivent*, récit autobiographique, paru en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2011

*La rêveuse d'Ostende*, recueil de nouvelles, paru en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2006

*Odette Toulemonde*, recueil de nouvelles, paru en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2007

*Concerto à la mémoire d'un ange*, recueil de nouvelles, paru en néerlandais chez les Éditions

Atlas, 2011

*Ulysse from Bagdad*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions Atlas, 2010

### **Sylvain Tesson**

*Dans les forêts de Sibérie*, paru en néerlandais chez les Éditions De Arbeiderspers, 2012

*Sur les chemins noirs*, paru en néerlandais chez les Éditions De Arbeiderspers, 2017

### **Delphine de Vigan**

*D'après une histoire vraie*, roman, paru en néerlandais chez les Éditions De Geus, 2016 (co-  
traduction avec Floor Borsboom)

### ***Littérature pour la jeunesse***

**Henri Cap, Raphaël Martin, Renaud Vigourt**, *A qui est ce squelette ?*, paru en néerlandais  
chez les Éditions Gottmer/Becht, 2017

### **Timothée de Fombelle**

*Tobie Lolness*, roman pour la jeunesse en deux volumes, paru en néerlandais chez les  
Éditions Querido, 2007 et 2009

*Vango*, roman pour la jeunesse en deux volumes, paru en néerlandais chez les Éditions  
Querido, 2010 et 2012

*Le Livre de Perle*, roman pour la jeunesse, paru en néerlandais chez les Éditions Querido,  
2016